

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 472/96,
annettu 15 päivänä maaliskuuta 1996,
vehnäjauhojen toimittamisesta Georgian, Armenian, Azerbaidžanin, Kirgisian ja
Tadžikistanin väestölle

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon toimista maataloustuotteiden toimittamiseksi veloituksetta Georgian, Armenian, Azerbaidžanin, Kirgisian ja Tadžikistanin väestölle 4 päivänä elokuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1975/95⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 ja 3 kohdan,

sekä katsoo, että

komission asetuksessa (EY) N:o 2009/95⁽²⁾ vahvistetaan asetuksessa (EY) N:o 1975/95 säädettyyn maataloustuotteiden toimittamiseen sovellettavat säännökset,

Kaukasian ja Keski-Aasian väestölle tapahtuvia veloituksettomia toimituksia varten myönnettyjen viimeisten rahavarojen käyttämiseksi olisi järjestettävä toimitus jokaisesta yhteisön jäsenvaltiosta; tämän vuoksi on aiheellista avata tarjouskilpailu vehnäjauhon toimittamiseksi, ja

tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Avataan liitteessä I esitetyn vehnäjauhon toimituskustannuksia koskeva tarjouskilpailu asetuksessa (EY) N:o 2009/95 ja erityisesti sen 2 artiklan 2 kohdassa säädettyjen yksityiskohtaisten sääntöjen mukaisesti.

2 artikla

Toimitukseen sisältyy:

a) *Erä n:o 1*

Liitteessä I määritellyn tuotteen toimittaminen FOB merialukseen ehdattuna.

Ehdotetun sataman lastausnopeuden on oltava vähintään 1 000 tonnia päivässä.

⁽¹⁾ EYVL N:o L 191, 12.8.1995, s. 2

⁽²⁾ EYVL N:o L 196, 19.8.1995, s. 4

Erät n:o 2—16

Liitteessä I määritellyn tuotteen toimittaminen FOB tuottajan varastosta kuorma-autoon lastattuna.

b) Erien n:o 1—16 osalta tuotteen pakkaaminen ja merkintä liitteessä I esitettyjen ohjeiden mukaisesti.

Tuotetta on pidettävä saatavilla lastausta varten enintään viiden päivän ajan liitteessä I määritetyistä päivistä alkaen.

3 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 2009/95 4 artiklan mukaisesti tarjoukset on tehtävä seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan yhteisöjen komissio
 EMOTR—Tukiosasto
 Osasto VI/G.2
 Toimisto 10/08 tai 10/05
 Rue de la Loi 130 / Wetstraat 130
 B-1049 Bruxelles/Brussel.

Tarjousten jättämisen määräaika päättyy 28 päivänä maaliskuuta 1996 kello 12.00 (Brysselin aikaa).

Jollei toimitusta koskevia tarjouksia hyväksytä ensimmäisen tarjousten jättämisen määräajan päättyessä, toinen tarjousten jättämisen määräaika päättyy 3 päivänä huhtikuuta 1996 kello 12.00 (Brysselin aikaa).

2. Tarjouksen tekijän tarjouksessa on oltava:

Erät n:o 1—9

Se liitteessä II tarkoitetuista interventiovarastoista toimituksen maksuksi lastattavaksi otettavan vehnän määrä, joka on tarpeen kaikkien 2 artiklassa määritellyistä toimituksesta aiheutuvien kustannusten kattamiseksi säädettyyn toimitusvaiheeseen asti.

Tarjous ilmaistaan tonneina vehnää (nettopaino), joka vaihdetaan yhteen nettotonniin valmista tuotetta.

Erät n:o 10—16

— Joko se liitteessä II tarkoitetuista interventiovarastoista toimituksen maksuksi lastattavaksi otettavan vehnän määrä, joka on tarpeen kaikkien 2 artiklassa määritellyistä toimituksesta aiheutuvien kustannusten kattamiseksi säädettyyn toimitusvaiheeseen asti

— tai tonnilta jauhoja (nettopaino) vaadittu määrä ecuina.

Tarjous ilmaistaan tarvittaessa tonneina vehnää (nettopaino), joka vaihdetaan yhteen nettotonniin valmista tuotetta.

Määrien, joita koskeva tarjouskilpailu on ratkaistu, on lähettävä varastoista puolentoista kuukauden aikana:

— erän n:o 1 osalta toimituksen ratkaisemista koskevan ilmoituksen jälkeen,

— muiden erien osalta siitä alkaen, kun jauhojen lastaaminen kuorma-autoihin on päättynyt. Asetuksen (EY) N:o 2009/95 10 artiklan 3 kohdasta poiketen perustuote, jota koskeva tarjouskilpailu on ratkaistu, annetaan käyttöön vasta sen jälkeen, kun jauhot on lastattu kuorma-autoihin.

3. Yksi tarjous koskee yhden liitteessä I tarkoitettun erän kokonaismääriä.

4. Asetuksen (EY) N:o 2009/95 6 artiklan 1 kohdan f alakohdassa tarkoitettun tarjouskilpailuvakuuden määräksi vahvistetaan 25 ecua tonnilta jauhoja.

5. Asetuksen (EY) N:o 2009/95 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettun toimitusvakuuden määräksi vahvistetaan:

— erän n:o 1 osalta 350 ecua tonnilta jauhoja,

— erien n:o 2—16 osalta 0 ecua tonnilta jauhoja. Edellä 4 kohdassa tarkoitettu tarjouskilpailuvakuus kuitenkin menetetään, jos tavaraa ei toimiteta säännösten mukaisesti.

4 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 2009/95 12 artiklan 3 kohdan kolmannessa luetelmakohdassa tarkoitettu todistus pois siirtämisestä on laadittava liitteessä III esitetyn mallin mukaisesti.

2. Haltuunottotodistus on laadittava liitteessä IV esitetyn mallin mukaisesti.

5 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 15 päivänä maaliskuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

1. Toimitettava tuote:

Vehnäjauhot.

2. Tavaran ominaisuudet ja laatu (1):

EYVL N:o C 114, 29.4.1991 (II.B.1.a kohta lukuun ottamatta tuhkapitoisuutta, joka voi olla enintään 0,90 prosenttia kuiva-ainesta laskettuna).

3. Erien kuvaus:

Erä n:o 1:

800 tonnia, jonka on oltava saatavilla 10 päivästä huhtikuuta 1996 alkaen, toimitettavaksi yhteen ainoaan Välimeren rannalla sijaitsevaan satamaan.

Erä n:o 2:

80 tonnia, jonka on oltava saatavilla 20 päivästä toukokuuta 1996 alkaen, toimitettavaksi yhteen ainoaan Belgiassa sijaitsevaan varastoon.

Erä n:o 3:

80 tonnia, jonka on oltava saatavilla 20 päivästä toukokuuta 1996 alkaen, toimitettavaksi yhteen ainoaan Luxemburgissa sijaitsevaan varastoon.

Erä n:o 4:

80 tonnia, jonka on oltava saatavilla 20 päivästä toukokuuta 1996 alkaen, toimitettavaksi yhteen ainoaan Itävallassa sijaitsevaan varastoon.

Erä n:o 5:

80 tonnia, jonka on oltava saatavilla 20 päivästä toukokuuta 1996 alkaen, toimitettavaksi yhteen ainoaan Alankomaissa sijaitsevaan varastoon.

Erä n:o 6:

80 tonnia, jonka on oltava saatavilla 19 päivästä toukokuuta 1996 alkaen, toimitettavaksi yhteen ainoaan Tanskassa sijaitsevaan varastoon.

Erä n:o 7:

80 tonnia, jonka on oltava saatavilla 20 päivästä toukokuuta 1996 alkaen, toimitettavaksi yhteen ainoaan Saksassa sijaitsevaan varastoon.

Erä n:o 8:

80 tonnia, jonka on oltava saatavilla 20 päivästä toukokuuta 1996 alkaen, toimitettavaksi yhteen ainoaan Ranskassa sijaitsevaan varastoon.

Erä n:o 9:

80 tonnia, jonka on oltava saatavilla 20 päivästä toukokuuta 1996 alkaen, toimitettavaksi yhteen ainoaan Italiassa sijaitsevaan varastoon.

Erä n:o 10:

80 tonnia, jonka on oltava saatavilla 20 päivästä toukokuuta 1996 alkaen, toimitettavaksi yhteen ainoaan Espanjassa sijaitsevaan varastoon.

Erä n:o 11:

80 tonnia, jonka on oltava saatavilla 19 päivästä toukokuuta 1996 alkaen, toimitettavaksi yhteen ainoaan Irlannissa sijaitsevaan varastoon.

Erä n:o 12:

80 tonnia, jonka on oltava saatavilla 19 päivästä toukokuuta 1996 alkaen, toimitettavaksi yhteen ainoaan Portugalissa sijaitsevaan varastoon.

Erä n:o 13:

80 tonnia, jonka on oltava saatavilla 19 päivästä toukokuuta 1996 alkaen, toimitettavaksi yhteen ainoaan Suomessa sijaitsevaan varastoon.

Erä n:o 14:

80 tonnia, jonka on oltava saatavilla 19 päivästä toukokuuta 1996 alkaen, toimitettavaksi yhteen ainoaan Ruotsissa sijaitsevaan varastoon.

(1) Tarjouskilpailun voittajan on toimitettava kuljettajalle virallisen laitoksen antama todistus siitä, että kyseisessä jäsenvaltiossa ei ole ylitetty toimitettavan tuotteen osalta voimassa olevia ydinsäteilyä koskevia standardeja. Radioaktiivisuustodistuksessa on ilmoitettava cesium 134:n ja cesium 137:n sekä jodi 131:n pitoisuudet.

Erä n:o 15:

80 tonnia, jonka on oltava saatavilla 19 päivästä toukokuuta 1996 alkaen, toimitettavaksi yhteen ainoaan Yhdistyneessä kuningaskunnassa sijaitsevaan varastoon.

Erä n:o 16:

80 tonnia, jonka on oltava saatavilla 25 päivästä toukokuuta 1996 alkaen, toimitettavaksi yhteen ainoaan Kreikassa sijaitsevaan varastoon.

4. Pakkaaminen⁽¹⁾:

Erät pakataan uusiin juutin ja polypropyleenin sekoitteesta tai polypropyleenista valmistettuihin säkkeihin, joiden nettovetoisuus on 50 kilogrammaa.

EYVL N:o C 114, 29.4.1991 (II.B.2.c tai d kohta), ja EYVL N:o C 135, 26.5.1992.

5. Merkinnät:

Säkkeihin tehtävien merkintöjen on oltava Euroopan komission tarjouskilpailujen voittajille antamien ohjeiden mukaiset.

6. Toimitusvaihe:

Tapauksen mukaan vapaasti alukseen ahdattuna (FOB stowed) tai FOB kuorma-autossa.

⁽¹⁾ Mahdollista uudelleen säkittämistä varten tarjouskilpailun voittajan on toimitettava kahden prosentin suuruinen määrä niiden säkkien, joihin tavara on pakattu, kokonaismäärästä. Säkkien on oltava alkuperäisen laatuista tyhjiä säkkejä, joissa merkinnän jäljessä on iso R -kirjain.

LIITE II

<i>(tonneina)</i>	
Varastointipaikat	Määrä
Erät n:o 1—16 SAKSA Emder Lagerhaus GmbH D-26723 Emden	3 115,000

Interventioelimet toimittavat tarjouksentekijöille erä koskevat tiedot.

Interventioimistojen osoitteet:

SAKSA

BLE

Adickesallee 40

D-60322 Frankfurt am Main

Postfach 18 02 03

D-60083 Frankfurt am Main

Puhelin: +49 69 1564 0

Telekopio: +49 69 1564 793/794

LIITE III

Todistus tuotteiden siirtämisestä pois interventiovarastoista

Interventioelin:

Tarjouskilpailuasetus: (EY) N:o

Tarjouskilpailun voittaja:

Tuote:

Erä N:o:

Tunniste- numero	Varaston nimi	Pois siirretyt määrät	Viimeisen siirron tosiasiallinen toteutuspäivä

Päiväys, interventioelimen
leima ja sen edustajan allekirjoitus

.....

—

LIITE IV

Haltuunottotodistus

Allekirjoittanut,
(sukunimi, etunimi, asema)

joka toimin puolesta, todistan
ottaneeni haltuun jäljempänä ilmoitetut tavarat:

Tuote:		
Pakkaustapa:		
Lukumäärä	säkit:	
	"big bags":	
Kokonaismäärä tonneina: (netto): (brutto):		
Haltuunottoaika ja -päivämäärä:		
Aluksen nimi:		

Valvontayhtiön nimi ja osoite:

.....
.....

Valvontayhtiön paikalla olevan edustajan nimi ja allekirjoitus:

.....
.....

Huomioita tai varauksia

.....
.....
.....
.....

Kuljettajan allekirjoitus
ja leima

.....